

## Jí<sup>2</sup> ti tún<sup>2</sup> 'e gasii<sup>1</sup> in San Pablo tíi<sup>2</sup> Timoteo

### *Sii<sup>1</sup> in Poo<sup>2</sup> 'e jí<sup>2</sup> lo tya' Timoteo*

<sup>1</sup> Jna-a, Poo<sup>2</sup>, joon líi<sup>1</sup> na jaain<sup>21</sup> apóstol tya' Jesu-cristo. Dios gasii<sup>1</sup> in jna yaai<sup>1</sup>-tsi 'e jmáa<sup>3</sup> aa júu<sup>3</sup> 'e Dios cwoo<sup>1</sup> o juncwii<sup>21</sup> 'múui<sup>2</sup> tya' tsá<sup>2</sup> 'wii<sup>13</sup> Cristo Jesús.

<sup>2</sup> Síi<sup>2</sup> na 'e jí<sup>2</sup> lo tyi'i, Timoteo. 'iin<sup>212</sup> na 'nũ lawa yũn<sup>21</sup> tyiaa. Cwocwo<sup>1</sup> o Dios Jmii<sup>21</sup> coon<sup>13</sup> Ña'ñũ<sup>1</sup> 'a Cristo Jesús 'e jmaa<sup>1</sup> a fo'feei<sup>1</sup> tyi'i coon<sup>13</sup> feei<sup>1</sup>-tsi tyi'i joon 'e seen<sup>21</sup> mo'o tyá<sup>2</sup>.

### *Í<sup>2</sup> Poo<sup>2</sup> Timoteo júu<sup>3</sup> 'e cwo<sup>2</sup> júu<sup>3</sup> tyá<sup>2</sup>*

<sup>3</sup> Untii<sup>13</sup> oo 'nũ coon<sup>21</sup> tøø<sup>2</sup> mo coon<sup>13</sup> júu<sup>3</sup> tyá<sup>2</sup> tyiaa 'e fo<sup>3</sup> oo la 'woo<sup>1</sup> la jmi<sup>1</sup>. Cwo<sup>3</sup> oo 'maai<sup>13</sup> Dios 'in un'góo<sup>3</sup> oo la gaun'goo<sup>21</sup> o 'líi<sup>212</sup> tsacøøi<sup>13</sup> tyiaa joon jo con<sup>2</sup> jna tsá<sup>2</sup> tóo<sup>2</sup>.

<sup>4</sup> Tíi<sup>13</sup>-tsii jmi<sup>21</sup> gatoo<sup>21</sup> unní<sup>21</sup> in joon líi<sup>1</sup> 'iin<sup>212</sup> na jøø<sup>212</sup> na 'nũ la coon<sup>21</sup> lijløøi<sup>13</sup> xũũ.

<sup>5</sup> Tii<sup>13</sup>-tsii jon xiiala jai<sup>2</sup> líi<sup>2</sup> u la jai<sup>2</sup> galíi<sup>2</sup> sí'yí<sup>12</sup> 'a Loida nifu la joon jon saa<sup>2</sup> 'a Eunice.

<sup>6</sup> 'Wii<sup>13</sup> joon 'íi<sup>21</sup> júu<sup>3</sup> 'nũ 'e cwojmaa<sup>2</sup> gí'i jiin<sup>13</sup> 'ii<sup>21</sup> 'e 'oo<sup>2</sup> 'o 'e gacwo<sup>1</sup> Dios 'nũ mo gatóon<sup>3</sup> oon cwóo<sup>3</sup> oo tyi'i.

<sup>7</sup> Tsũ 'in Espíritu 'in cweei<sup>13</sup> Dios jna' jo jmoo<sup>21</sup> o' 'go<sup>1</sup> o' pe cwo<sup>1</sup> -o jna' pí<sup>3</sup> joon 'e 'iin<sup>212</sup> mo' tsá<sup>2</sup> joon 'e 'øøi<sup>21</sup>-tsi' tyá<sup>2</sup>.

8 Tsu 'wii'<sup>13</sup> joon jo fa'hi'<sup>21</sup> lí<sup>2</sup>u 'e røø<sup>21</sup>u'u cwáain<sup>1</sup> tya' Ña'ñu'<sup>1u</sup> jon'gi fa'hi'<sup>21</sup> lí<sup>2</sup>u 'wii'<sup>13</sup> tyiia tsu siin<sup>13</sup>na 'nañi'<sup>3</sup> 'wii'<sup>13</sup> jmóo<sup>3oo</sup> to<sup>2</sup> tyu<sup>2</sup> Jesús. Pe nee<sup>21e</sup> 'wúu<sup>1</sup> coon<sup>13</sup> jna caáain<sup>1</sup> tya' júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tya' Dios coon<sup>13</sup> pí<sup>3</sup> cwoo<sup>1</sup> Dios.

9 'Ii-i gajmaa<sup>1a</sup> tiin<sup>13</sup> jna' joon gatø<sup>12ø</sup> jna' 'e ngü<sup>21i</sup> tyú<sup>2-u</sup> tyaní<sup>1i</sup>. Gatø<sup>12ø</sup> jna' jon'on 'wii'<sup>13</sup> jilaa<sup>21</sup> tyú<sup>2</sup> 'e jmoo<sup>21o</sup> pe galí<sup>2-i</sup> jiin<sup>13</sup> la 'iin<sup>212mo</sup> coon<sup>13</sup> jilaa<sup>21</sup> 'e feei<sup>1</sup>-tsi tyi' 'e gajmaa<sup>1a</sup> cwáain<sup>1</sup> tya' Jesús 'wii'<sup>212</sup> tyi' la na'gi garón<sup>1</sup> juncwii<sup>21</sup>.

10 Pe la no-o gajmaa<sup>1a</sup> liñi<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup> jilaa<sup>21</sup> 'elo mo gajnéi<sup>1</sup> Jesucristo, 'in jmaa<sup>1a</sup> tiin<sup>13</sup> jna'. 'Ii-o gaun-tyee<sup>21mo</sup> 'e júun<sup>2in</sup> tsá<sup>2</sup>. Joon coon<sup>13</sup> júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tya'a gacwo<sup>1o</sup> tsá<sup>2</sup> juncwii<sup>21</sup> 'e jo tyéi<sup>1</sup>.

11 Joon Dios gatyii<sup>13in</sup> jna lawa tsá<sup>2</sup> tya'a 'e nicwóo<sup>3oo</sup> joon ni'e<sup>3ee</sup> tsá<sup>2</sup> 'in jon' seein<sup>21</sup> Israel 'e júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> do.

12 Joon tsu 'wii'<sup>13</sup> joon móo<sup>3oo</sup> wúu<sup>1</sup> pe jo 'óo<sup>3oo</sup> fa'hi'<sup>21</sup> tsu cwii<sup>1moo</sup> 'iin 'in jai<sup>2</sup> lí<sup>2</sup>na joon jo<sup>1o</sup> lí<sup>2</sup>na 'e 'ii-o lí<sup>2</sup> 'má<sup>1</sup> ca mi tí<sup>2</sup> jmü<sup>212</sup> joon jilaa<sup>21</sup> 'e gatyaa<sup>1</sup> cwóo<sup>3oo</sup>.

13 Cwosaain<sup>21</sup> 'o'o jilaa<sup>21</sup> júu<sup>3</sup> røø<sup>21</sup> 'e ganuu<sup>21un</sup> fo<sup>3oo</sup>. Joon cwoseen<sup>21mo'o</sup> jo<sup>1o</sup> lí<sup>2</sup>u joon 'iin<sup>212mo'o</sup> Dios coon<sup>13</sup> tsá<sup>2</sup> 'wii'<sup>13</sup> sicaan<sup>21mo'o</sup> coon<sup>13</sup> Cristo Jesús.

14 Coon<sup>13</sup> 'e uncoon<sup>13</sup> Espíritu Tyú<sup>2</sup> 'in seein<sup>21</sup> jee<sup>212</sup> jna' un'øøi<sup>21</sup> jilaa<sup>21</sup> júu<sup>3</sup> 'e tyiin<sup>2</sup> 'e gatyaa<sup>212aa</sup> cwoo<sup>1o</sup>.

15 Niñii<sup>212o'o</sup> jileei<sup>21</sup> 'in néei<sup>1</sup> li sii<sup>21</sup> Asia gatúu<sup>2mo</sup> jna. Joon Figelo coon<sup>13</sup> Hermógenes jee<sup>212</sup> 'ii.

16 Cwouncwaa<sup>3</sup>i Ña'ñu<sup>1</sup>u' tsá<sup>2</sup> inuu tya' Onesíforo tsu 'láa<sup>2</sup>mo naa' Onesíforo do nijacoon<sup>21</sup> fo'feei<sup>1</sup> tyiia. Joon jo ga'aa<sup>1</sup>a fa'ii<sup>21</sup> 'e 'yuu<sup>2</sup>na 'nuñi<sup>3</sup>.

17 Pe mo nateein<sup>1</sup> fu Roma ga'naa<sup>12</sup>i jna coon<sup>21</sup> tún<sup>2</sup> ca gatsee<sup>21</sup>i jna.

18 Cwolifée<sup>1</sup>mo-tsi Ña'ñu<sup>1</sup>u' tya' 'ii mi tí<sup>2</sup> jmi<sup>212</sup> joon. Tyú<sup>2</sup>-u nii<sup>212</sup>o'o xiiala unji<sup>2</sup>in jna mo taan<sup>212</sup>na fu Efeso do.

## 2

### *Xiiala lí<sup>1</sup>i tsá<sup>2</sup> 'láa<sup>2</sup> tya' Jesucristo*

1 Joon 'nu-u, yuun<sup>21</sup> tyiia, 'ii<sup>13</sup>mo'o 'e uncoon<sup>13</sup> Dios 'nu 'wii<sup>13</sup> sicáan<sup>2</sup>un coon<sup>13</sup> Cristo Jesús.

2 Joon jilaa<sup>21</sup> júu<sup>3</sup> 'e ganuu<sup>2</sup>un 'e gafo<sup>3</sup>oo foo<sup>21</sup>o tyani tsá<sup>2</sup> fúu<sup>1</sup>, tya<sup>21</sup>a cwoo<sup>21</sup>o 'in jo cu<sup>2</sup>-o'o coon<sup>13</sup>, tsañuu<sup>1</sup> 'in tii<sup>21</sup> 'e<sup>1</sup>e tsá<sup>2</sup> xeei<sup>21</sup>. Joon 'ii-o jon lí<sup>2</sup>-i 'e<sup>1</sup>e tsá<sup>2</sup> xeei<sup>21</sup> 'e júu<sup>3</sup> do.

3 Joon 'nu-u lawa jaain<sup>21</sup> 'láa<sup>2</sup> 'in tyú<sup>1</sup> 'in jmoo<sup>1</sup>o to<sup>2</sup> tyu<sup>2</sup> Jesucristo jmoo<sup>21</sup>o taa<sup>21</sup>a jilaa<sup>21</sup> wúu<sup>1</sup> 'e moo<sup>21</sup>o.

4 Tsu 'in jmoo<sup>1</sup>o 'nii<sup>21</sup> to<sup>2</sup> tyu<sup>2</sup> fii<sup>212</sup>i jo ngii<sup>1</sup> cu<sup>2</sup>-tsi coon<sup>13</sup> jilaa<sup>21</sup> jmaa<sup>21</sup>i to<sup>2</sup> tya'a 'e coon<sup>13</sup> la joon jløø<sup>13</sup>mo fii<sup>212</sup>i 'in gatyii<sup>13</sup>in 'e lí<sup>1</sup>i 'láa<sup>2</sup> tya'a.

5 Coon<sup>21</sup> røø<sup>21</sup> jon wa'a coo<sup>1</sup>o tsá<sup>2</sup>. Cwo<sup>2</sup>-tsi pe jo lí<sup>2</sup> 'ii<sup>21</sup>i 'e gali<sup>1</sup>i la jo røø<sup>21</sup> coo<sup>1</sup>o la to<sup>2</sup> tyu<sup>2</sup>u.

6 Joon 'in jmoo<sup>1</sup>o to<sup>2</sup> 'ii<sup>21</sup> jee<sup>212</sup> tyiia<sup>21</sup> tí<sup>2</sup>i dø<sup>1</sup>ø 'e lisá<sup>2</sup> nifu.

7 Cwo'ii<sup>21</sup>du'-o'o 'e fo<sup>3</sup>oo lo joon icwo<sup>2</sup>o Ña'ñu<sup>2</sup>u' 'e øøi<sup>21</sup>-o'o jilaa<sup>21</sup>a.

8 Cwotii<sup>13</sup> gi-'o'o 'e Jesucristo jún<sup>2</sup> tya' lii<sup>212</sup> David 'ii joon gaunjiin<sup>1</sup> in Dios 'ii jee<sup>212</sup> lii<sup>212</sup> jiin<sup>13</sup> la júu<sup>3</sup> tyá<sup>2</sup> cwóo<sup>3oo</sup>.

9 Joon 'wii<sup>13</sup> tya' júu<sup>3</sup> tyá<sup>2</sup> joon móo<sup>3oo</sup> wúu<sup>1</sup> lawa tsá<sup>2</sup> gó<sup>2</sup> ca gaton<sup>2on</sup> ñí<sup>3</sup> cadena cwóo<sup>3oo</sup>. Pe júu<sup>3</sup> tya' Dios jo lí<sup>2</sup> 'n<sup>uu</sup><sup>1</sup> tsá<sup>2</sup> coon<sup>13</sup> cadena.

10 Tsu 'wii<sup>13</sup> joon jmóo<sup>3oo</sup> ta<sup>1oo</sup> coon<sup>12</sup> jilaa<sup>21</sup> 'wii<sup>212</sup> tya' 'in gatyii<sup>13</sup> in Dios 'e 'ii-o lí<sup>2</sup> 'ii<sup>21</sup> i itiin<sup>13</sup> mo 'wii<sup>13</sup> Cristo Jesús. Lí<sup>2</sup>-i 'ii<sup>21</sup> o jon li 'ya<sup>2</sup> gi 'e jo tyéi<sup>1</sup>.

11 Tsu júu<sup>3</sup> ja<sup>2</sup> mo lo:

Gajúun<sup>2mo</sup> coon<sup>13</sup> Cristo la joon jon itoon<sup>21on</sup> coon<sup>13</sup> 'ii.

12 Joon wana nee<sup>21e</sup> wúu<sup>1</sup> la joon jon ity<sup>uu</sup><sup>21u</sup> to<sup>2</sup> coon<sup>13</sup>. Wana faa<sup>13a</sup> 'e jo cwii<sup>1na</sup> 'ii la joon jon 'ii ijin<sup>2in</sup> 'e jo cwii<sup>1in</sup> jna'.

13 Wana cuu<sup>13na</sup> 'a jo<sup>1o</sup> lí<sup>2na</sup> 'ii pe 'ii coonti jo cuu<sup>1i</sup> untiin<sup>13mo</sup> júu<sup>3</sup> tya'a.

### *Xiiala jmoo<sup>1o</sup> tsá<sup>2</sup> 'e 'yaai<sup>1</sup>-tsi Dios*

14 Cwountii<sup>13</sup>-tsi tsá<sup>2</sup> jilaa<sup>21</sup> júu<sup>3</sup> lo, cwoo<sup>12o</sup> cwáain<sup>1</sup> 'ii tyani Dios 'e jo cwo<sup>1o</sup> júu<sup>3</sup> ruu<sup>21i</sup> coon<sup>13</sup> júu<sup>3</sup> 'e jo 'ee to<sup>2</sup> 'í<sup>3in</sup>. 'E júu<sup>3</sup> do i'iin<sup>2mo</sup> 'in tsá<sup>2</sup> 'in ganúu<sup>2un</sup>.

15 Cwoo<sup>13</sup>-o'o jmaa<sup>2a</sup> jilaa<sup>21</sup> 'e 'yaai<sup>1</sup>-tsi Dios 'wii<sup>212</sup> tyi'i la joon lii<sup>1u</sup> tsa'leei<sup>13</sup> tya'a 'e jo fa'ii<sup>21</sup> lí<sup>2u</sup>. Jmaa<sup>13</sup> tsá<sup>2</sup> júu<sup>3</sup> røø<sup>21</sup> jiin<sup>13</sup> la tí<sup>2</sup> 'e lí<sup>2</sup> júu<sup>3</sup> tya' Dios.

16 Pe t<sup>uu</sup><sup>21</sup> júu<sup>3</sup> 'e faa<sup>21</sup> tsá<sup>2</sup> 'in jo ñí<sup>1</sup>, júu<sup>3</sup> 'e jo 'e to<sup>2</sup> 'í<sup>3in</sup>. 'In tsá<sup>2</sup> tyaa<sup>1</sup> júu<sup>3</sup> do un'láai<sup>2gi</sup> jiin<sup>13</sup> 'e gó<sup>2</sup> jmoo<sup>1o</sup> tyani Dios.

17 Joon júu<sup>3</sup> tya'o inii<sup>2</sup> lawa jmoowúu<sup>1</sup>. Joon Himeneo coon<sup>13</sup> Fileto líi<sup>1</sup>i la joon.

18 'Ii-o gajmaa<sup>1</sup>a 'e gó<sup>2</sup> cwáain<sup>1</sup> tya' júu<sup>3</sup> jo<sup>1</sup> tsu jin<sup>2</sup>'in 'e nasuun<sup>2</sup>mo 'e jiiin<sup>1</sup>in tsá<sup>2</sup>. Joon 'wii<sup>13</sup> júu<sup>3</sup> tajuu<sup>21</sup> tya' 'in tsá<sup>2</sup> do ga'iin<sup>2</sup>mo-tsi 'inlíi<sup>13</sup> 'e jo<sup>1</sup>o líi<sup>2</sup>.

19 Pe jo lí<sup>2</sup> lisíi<sup>2</sup> júu<sup>3</sup> tya' Dios, 'e li lawa coon<sup>21</sup> po'xá<sup>1</sup> 'e jo jøø<sup>21</sup>. Joon júu<sup>3</sup> tya' Dios jin': "Cwii<sup>1</sup>mo Ña'ñu<sup>1</sup>u' jileei<sup>21</sup> tsá<sup>2</sup> tya'a." Jin<sup>2</sup>o jon: "Tuu<sup>21</sup> jilaa<sup>21</sup> 'e gó<sup>2</sup> jileei<sup>21</sup> 'naa' 'in jin<sup>2</sup> 'e cwii<sup>1</sup>mo Cristo."

20 Pe coon<sup>21</sup> tsi inuu li sá<sup>2</sup> cuu<sup>2</sup> jon'on jmai<sup>2</sup> wúun<sup>1</sup> lí<sup>2</sup> cwanáa<sup>1</sup> si cwataa<sup>21</sup> 'ee pe sá<sup>2</sup>-a jon wúun<sup>1</sup> lí<sup>2</sup> 'mó<sup>2</sup> coon<sup>13</sup> cwoo<sup>13</sup> jon. Sá<sup>2</sup>-a tya' mo tí<sup>2</sup> jmi<sup>212</sup> joon sá<sup>2</sup>-a jon tya' li to<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup> tyi<sup>1</sup>.

21 La joon jon wana tuu<sup>21</sup> tsá<sup>2</sup> 'e gó<sup>2</sup> ilí<sup>2</sup>in lawa coon<sup>21</sup> wúun<sup>1</sup> tya' mo tí<sup>2</sup> jmi<sup>212</sup>, máa<sup>1</sup> coon<sup>21</sup> jmaa<sup>21</sup>i to<sup>2</sup> tya' fii<sup>212</sup>i. Natyaa<sup>1</sup> tyu<sup>2</sup> tya' doñi'ee to<sup>2</sup> tyá<sup>2</sup>.

22 Tuu<sup>21</sup>o'o jilaa<sup>21</sup> 'e gó<sup>2</sup> tí<sup>2</sup>-tsi simii<sup>21</sup> jmáa<sup>1</sup>a pe 'nu-u coon<sup>13</sup> jileei<sup>21</sup> 'in mí<sup>1</sup> tyani Ña'ñu<sup>1</sup>u' jo<sup>1</sup>o cwolín<sup>2</sup>naa'. 'Ná<sup>1</sup>-a cwoo<sup>13</sup>-'oo' ngii<sup>2</sup>ii' tyani Dios 'e tyá<sup>2</sup>-u, cwoo<sup>13</sup>-'oo' 'e jo<sup>1</sup>o lín<sup>2</sup>naa' joon 'e iin<sup>212</sup>naa' Dios coon<sup>13</sup> tsá<sup>2</sup> joon 'e taan<sup>212</sup>naa' tyá<sup>2</sup>-u.

23 Pe tú<sup>21</sup>u jilaa<sup>21</sup> júu<sup>3</sup> 'e jo tseein<sup>21</sup> coon<sup>13</sup> jilaa<sup>21</sup> 'e unngii<sup>1</sup>i tsá<sup>2</sup> 'in jo ñi<sup>1</sup> tsu ñii<sup>21</sup>o'o 'e júu<sup>3</sup> do jmoo<sup>1</sup>o 'e jo cwo<sup>1</sup>o júu<sup>3</sup> ruu<sup>21</sup>i.

24 Joon 'in jmoo<sup>1</sup>o to<sup>2</sup> tyu<sup>2</sup> Ña'ñu<sup>1</sup>u' jo lí<sup>2</sup> ngi<sup>1</sup> to<sup>2</sup> jo cwo<sup>1</sup>o júu<sup>3</sup> ruu<sup>21</sup>i pe 'ná<sup>1</sup> 'e tí<sup>2</sup>mo 'e 'e<sup>1</sup>e tsá<sup>2</sup>. Jmáa<sup>1</sup>a jmai<sup>2</sup> 'e 'wo<sup>2</sup>-tsio tya' jileei<sup>21</sup> tsá<sup>2</sup>.

25 'Ná<sup>1</sup>-a 'e<sup>1</sup>e coon<sup>21</sup> tún<sup>2</sup>-un 'in jo jai<sup>2</sup> líi<sup>2</sup>

la jo<sup>1</sup>o líi<sup>2</sup>u wa coon<sup>21</sup> jo ngáa<sup>1</sup>mo icwoo<sup>1</sup>o Dios ijaa<sup>21</sup>a-tsi joon i'øøi<sup>21</sup>-tsi ilicwii<sup>1</sup>i 'e júu<sup>3</sup> jai<sup>2</sup> do.

<sup>26</sup> Joon iláa<sup>1</sup>mo 'ña'a coon<sup>13</sup> júu<sup>3</sup> tajuu<sup>21</sup> tya' 'in'líi<sup>3</sup> 'in gacon<sup>2</sup> 'ii tóo<sup>2</sup> 'e jmoo<sup>1</sup>o la 'iin<sup>212</sup>in.

### 3

*Xiiala ilín<sup>2</sup> tsá<sup>2</sup> jee<sup>212</sup> jmü<sup>212</sup> li tséi<sup>1</sup>*

<sup>1</sup> Cwolinii<sup>21</sup>o'o ca jmü<sup>212</sup> li gatséi<sup>1</sup> ijó<sup>1</sup> jiin<sup>21</sup> 'e 'íi<sup>1</sup> fo<sup>2</sup>.

<sup>2</sup> Tsü tsá<sup>2</sup> jo 'iin<sup>212</sup>mo wa' tsá<sup>2</sup> xeei<sup>21</sup>, jiin<sup>13</sup> i'iin<sup>212</sup>in cuu<sup>2</sup> joon jloo<sup>3</sup> 'oo<sup>21</sup>o. Jmaai<sup>1</sup> jloo<sup>3</sup> 'ña'a joon faa<sup>21</sup>a 'laa<sup>21</sup> tya' Dios. Joon jo nuu<sup>13</sup>un to<sup>2</sup> tyü<sup>2</sup> sáa<sup>3</sup> jmü<sup>21</sup>, jo cwo<sup>1</sup>o 'maai<sup>13</sup> jiin<sup>13</sup> jaain<sup>21</sup> joon jo jmoo<sup>1</sup>o 'e 'yaai<sup>1</sup>-tsi Dios.

<sup>3</sup> 'Waa<sup>21</sup>-tsi 'in tsá<sup>2</sup> do. Tsá<sup>2</sup> 'in jo cwéi<sup>1</sup>-tsi joon 'in faa<sup>21</sup>a 'e gó<sup>2</sup> tya' tsá<sup>2</sup>. Tyü<sup>2</sup>u to<sup>2</sup> yaai 'ido jo un'goo<sup>21</sup>o tsá<sup>2</sup>. Líi<sup>2</sup>in 'ido lawa joo<sup>21</sup> 'líi<sup>3</sup> joon 'ee<sup>1</sup>mo jilaa<sup>21</sup> 'e tyú<sup>2</sup>.

<sup>4</sup> Tsá<sup>2</sup> 'in 'nii<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup> 'ii joon jmoo<sup>1</sup>o jiin<sup>13</sup> la 'i<sup>1</sup>-tsi, joon 'in tsá<sup>2</sup> do tsafeei<sup>1</sup> jmaai<sup>21</sup> 'ña'a. Nitya<sup>1</sup>-tsi coonti 'noo<sup>1</sup>o juncwii<sup>21</sup> tya'a jo 'naai<sup>21</sup>gi Dios.

<sup>5</sup> Líi<sup>1</sup>i lawa tsá<sup>2</sup> 'in jai<sup>2</sup> líi<sup>2</sup> Dios pe jo cwó<sup>2</sup> tyü<sup>2</sup> Dios to<sup>2</sup> 'ii.

Cwotüü<sup>21</sup> jileei<sup>21</sup> 'in líi<sup>1</sup>i la joon.

<sup>6</sup> Tsü 'in líi<sup>1</sup>i la joon tsataai<sup>2</sup> waa<sup>212</sup>mo inüü tya' tsá<sup>2</sup> joon icon<sup>21</sup> tóo<sup>2</sup> tsamí<sup>2</sup> jøøi<sup>2</sup> 'in røøi<sup>21</sup> tsaa<sup>2</sup> 'in gatüü<sup>21</sup> júu<sup>3</sup> tyá<sup>2</sup> 'wii<sup>13</sup> tya' jilaa<sup>21</sup> 'e suuin<sup>21</sup>.

<sup>7</sup> Nuu<sup>1</sup>o júu<sup>3</sup> tya' doñi'in pe jo lítoon<sup>1</sup> galiñii<sup>1</sup> la jai<sup>2</sup>.

<sup>8</sup> La gajmaa<sup>1</sup>a tsaláai<sup>1</sup> 'in sii<sup>21</sup> Janes coon<sup>13</sup> Jambres mo ngauntyíi<sup>2</sup>in Moisés, la joon jon jmoo<sup>1</sup>o 'in

tsá<sup>2</sup> 'in 'ee<sup>1</sup> 'e júu<sup>3</sup> la jai<sup>2</sup> lo. Tsá<sup>2</sup> 'in jo gauntiin<sup>13</sup> 'e júu<sup>3</sup> tya' Dios 'ii. Joon cwáain<sup>1</sup> tya' júu<sup>3</sup> tya' Dios 'e joon 'in xee<sup>212</sup>mo-tsi júu<sup>3</sup> tya'a.

<sup>9</sup> Pe jo linii<sup>12</sup> júu<sup>3</sup> tya'a tsu coon<sup>13</sup> 'e gó<sup>2</sup> jmoo<sup>1</sup>o iliñi<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup> la gango<sup>1</sup> 'in tsá<sup>2</sup> gáí<sup>1</sup> 'in ngauntyí<sup>2</sup>in Moisés do.

*Tyaa<sup>1</sup> Poo<sup>2</sup> cwoo<sup>21</sup>o Timoteo 'ee 'ná<sup>1</sup> jmáa<sup>1</sup>a*

<sup>10</sup> Ñii<sup>21</sup>o'o jilaa<sup>21</sup> 'e niga'ee<sup>212</sup>ee joon nigajøø<sup>21</sup>ø jiin<sup>13</sup> la taan<sup>212</sup>na juncwii<sup>21</sup> tyiia. Nigacoon<sup>21</sup>on cwáain<sup>1</sup> 'e 'iin<sup>212</sup>na jmáa<sup>3</sup>aa. Nii<sup>21</sup>o'o xiiala jai<sup>2</sup> líi<sup>2</sup>na Dios Jmii<sup>21</sup>. Ñii<sup>21</sup>o'o jon 'e 'wo<sup>2</sup>-tsii joon xiiala 'iin<sup>212</sup>na Dios coon<sup>13</sup> tsá<sup>2</sup>. Joon ñii<sup>21</sup>o'o 'e fee<sup>1</sup>mo-tsii.

<sup>11</sup> Nañii<sup>21</sup>o'o xiiala 'øø<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup> jna coon<sup>13</sup> jilaa<sup>21</sup> wúu<sup>1</sup> 'e gamóo<sup>3</sup>oo fu Antioguía joon fu Iconio coon<sup>13</sup> Listra. Ñii<sup>21</sup>o'o jilaa<sup>21</sup> wúu<sup>1</sup> 'e galí<sup>2</sup> tyiia pe Ña'ñu<sup>1</sup>u' gatiin<sup>13</sup>mo jna jee<sup>212</sup> jilaa<sup>21</sup>.

<sup>12</sup> Joon tsei<sup>2</sup> jileei<sup>21</sup> 'in 'iin<sup>212</sup>in jmáa<sup>1</sup>a la to<sup>2</sup> tyu<sup>2</sup> Cristo Jesús inee<sup>21</sup> wúu<sup>1</sup> tya' tsá<sup>2</sup>.

<sup>13</sup> Pe tsá<sup>2</sup> gó<sup>2</sup> coon<sup>13</sup> 'in tajuui<sup>21</sup> do iun'láai<sup>1</sup>gi jilaa<sup>21</sup> 'e gó<sup>2</sup> jmoo<sup>1</sup>o, coon<sup>21</sup>on tsá<sup>2</sup> tóo<sup>2</sup> joon icon<sup>21</sup>on 'ii tsá<sup>2</sup> tóo<sup>2</sup>.

<sup>14</sup> Pe 'nu-u, jo tú<sup>21</sup>u jilaa<sup>21</sup> 'e nigauntsaa<sup>121</sup>a, jilaa<sup>21</sup> 'e nivalitsáa<sup>1</sup>mo-'o'o la jai<sup>2</sup>, tsu cwii<sup>1</sup>mo'o 'iin 'e<sup>1</sup>e 'nu'elo.

<sup>15</sup> Joon ca mo xuu<sup>212</sup>mo'o galiñi<sup>3</sup>i júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> 'e ga'e<sup>1</sup>e 'nu xiiala tiin<sup>13</sup> Dios tsá<sup>2</sup> mo jo<sup>1</sup>o líi<sup>2</sup>u Cristo Jesús.

<sup>16</sup> Dios gacwo<sup>1</sup>o tsá<sup>2</sup> jilaa<sup>21</sup> júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tya'a. Gacwo<sup>1</sup>o tsá<sup>2</sup> júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tya'a 'e jmaa<sup>21</sup>i to<sup>2</sup> 'e<sup>1</sup>e joon 'e jmoo<sup>1</sup>o júu<sup>3</sup> xiiala 'noo<sup>21</sup>on tsá<sup>2</sup> tsaa<sup>2</sup> joon jmáa<sup>1</sup>a

røø<sup>21</sup> 'e 'øøi<sup>'21</sup>-tsi tsá<sup>2</sup> joon 'e<sup>1</sup>e tsá<sup>2</sup> xiiala lí<sup>2</sup> jmáa<sup>1</sup>a 'e tyú<sup>2</sup>-u tyani Dios.

<sup>17</sup> Gacwoo<sup>1</sup>o Dios júu<sup>3</sup> tya'a 'e jileei<sup>'21</sup> tsá<sup>2</sup> tya'a lí<sup>2</sup> tyá<sup>2</sup> tyú<sup>2</sup> tya'a jmáa<sup>1</sup>a doñi'ee 'e tyú<sup>2</sup>.

## 4

<sup>1</sup> Tyí<sup>3</sup>aa cwoo<sup>1</sup>o tyani Dios joongi tyani Ña'ñu<sup>1</sup>u' Jesucristo 'in ijó<sup>1</sup> jajmaa<sup>1</sup> 'ii<sup>'21</sup> tya' tsá<sup>2</sup> jiin<sup>1</sup> joongi tya' 'in nijúin<sup>1</sup> mi jó<sup>1</sup> tyu<sup>'2u</sup> to<sup>2</sup>.

<sup>2</sup> Cwó<sup>3</sup> júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tya' Dios. Cwó<sup>3</sup>-o'o cwo<sup>2</sup>o júu<sup>3</sup> wa'a 'iin<sup>'212</sup>in tsá<sup>2</sup> nuu<sup>1</sup>un 'yaai<sup>1</sup>-tsi si jo 'iin<sup>'212</sup>in 'ee. Cwojmaa<sup>'13</sup> tsá<sup>2</sup> júu<sup>3</sup> 'e jo cwo'naa<sup>1</sup> tsá<sup>2</sup> tsa<sup>2</sup>. Mí<sup>'2i</sup> tyaní<sup>1</sup>i cwojaa<sup>'21</sup>a-tsi. Tyá<sup>'2i</sup>a-tsi 'in jai<sup>'2</sup> lín. Cwo-lifeei<sup>'1</sup>-o'o coon<sup>'13</sup> tsá<sup>2</sup> joon 'e<sup>'3</sup>e coon<sup>'21</sup> tún<sup>2</sup>-un.

<sup>3</sup> Tsu ijoo<sup>'21</sup>-o coon<sup>'21</sup> sii<sup>'13</sup> mo jo 'ii<sup>'21</sup> tsá<sup>2</sup> júu<sup>3</sup> røø<sup>21</sup> joon i'iin<sup>'212</sup>in nuu<sup>1</sup>un jiin<sup>'13</sup> júu<sup>3</sup> 'e la tí<sup>'2</sup>-tsi. Joon itøø<sup>'1</sup>ø tifo<sup>'2</sup> tya'a 'in fúui<sup>1</sup> 'in unti<sup>'2</sup> loocwóo<sup>1</sup>o coon<sup>'13</sup> júu<sup>3</sup> 'e 'iin<sup>'212</sup>in nuu<sup>1</sup>un.

<sup>4</sup> Joon ituu<sup>'21</sup>o júu<sup>3</sup> jai<sup>'2</sup> nuu<sup>1</sup>un joon inúu<sup>1</sup>un jiin<sup>'13</sup> júu<sup>3</sup> 'e tsaai<sup>'21</sup>.

<sup>5</sup> Pe jmaa<sup>'2i</sup>a coon<sup>'21</sup> tún<sup>2</sup>. Taa<sup>'21</sup>a jmaa<sup>'2i</sup>a coon<sup>'13</sup> jilaa<sup>'21</sup> wúu<sup>1</sup> mó<sup>'2i</sup>o. Cwojmá<sup>'2i</sup>a to<sup>2</sup> la jmoo<sup>1</sup>o tsá<sup>2</sup> 'in cwo<sup>1</sup> júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tya' Dios. Cwountii<sup>1</sup>u'u jilaa<sup>'21</sup> to<sup>2</sup> 'e cwoo<sup>1</sup>o Dios jmaa<sup>'2i</sup>a.

<sup>6</sup> Tsu nanáa<sup>1</sup> tyú<sup>2</sup> tyiia 'e ijúun<sup>3</sup>na 'wii<sup>'212</sup> tya' júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tya' Dios. Ti li tí<sup>'2</sup> 'ii<sup>'21</sup> 'e nii<sup>'13</sup>mo.

<sup>7</sup> Joon gacwo<sup>'3</sup>-tsii jmáa<sup>3</sup>aa to<sup>2</sup> cwoo<sup>1</sup>o Ña'ñu<sup>1</sup>u' joon nano gatsée<sup>1</sup>mo tyiia joon cwáain<sup>1</sup> tya' 'e jai<sup>'2</sup> lí<sup>'2</sup>na' jo ga'laa<sup>'21</sup>aa.

<sup>8</sup> Joon nano gasaa<sup>1</sup>a Dios coon<sup>'21</sup> corona tyiia icwo<sup>'2</sup>o jna tsu gajmáa<sup>3</sup>oo to<sup>2</sup> tyu<sup>'2u</sup>.. Joon Ña'ñu<sup>1</sup>u',



'in jmoo<sup>1</sup>o 'ii<sup>21</sup> røø<sup>21</sup>, icwo<sup>1</sup>o jna mi tí<sup>2</sup> jmí<sup>212</sup> joon.  
Jon'on jiin<sup>13</sup> jna icwo<sup>2</sup>o pe icwoo<sup>21</sup>-o corona tya'  
jileei<sup>21</sup> 'in ján<sup>1</sup> 'yaai<sup>1</sup>-tsi mi cwée<sup>1</sup>i.

*Jmaa<sup>1</sup>o Poo<sup>2</sup> júu<sup>3</sup> xiiala ngóo<sup>1</sup> seein<sup>21</sup>*

<sup>9</sup> Cwó<sup>3</sup>-o'o na<sup>1</sup> la jmoono.

<sup>10</sup> Tsu gatuu<sup>21</sup>mo Demas jna tsu gali'in<sup>212</sup>gi 'e  
sá<sup>2</sup> juncwii<sup>21</sup> joon gangóo<sup>1</sup>o fu Tesalónica. Joon  
gangóo<sup>1</sup>-o jon Crescente fu li sii<sup>21</sup> Galacia. Tito-gi  
gangó<sup>1</sup> li sii<sup>21</sup> Dalmacia.

<sup>11</sup> Jiin<sup>13</sup> Lucas taain<sup>212</sup>gi coon<sup>13</sup> jna lo.  
Cwo'nei<sup>2</sup>du' Marcos joon ñijee<sup>1</sup>o. Tsu jmee<sup>13</sup>na  
'ii to<sup>2</sup> tyia 'e uncoon<sup>13</sup>on jna.

<sup>12</sup> Nigasí<sup>3</sup>na Tíquico fu Efeso.

<sup>13</sup> Mi ñí<sup>3</sup>i no cón<sup>3</sup>on 'mi'jnú<sup>2</sup> yuu<sup>2</sup> lúu<sup>3</sup>uu 'e  
gasáa<sup>3</sup>aa fu inuu tya' Carpo 'in tyín<sup>1</sup> Troas. 'Nó<sup>2</sup>on  
cón<sup>3</sup>on jon 'e jí<sup>2</sup> 'e gasáa<sup>3</sup>aa pe tyiin<sup>2</sup>gi 'e mo'jí<sup>2</sup> tyia  
do, 'nó<sup>2</sup>on joon cón<sup>3</sup>on.

<sup>14</sup> 'In tñí<sup>3</sup> 'in sii<sup>21</sup> Alejandro nigajmaa<sup>1</sup>a 'e gó<sup>2</sup>  
tyia 'áai<sup>1</sup>. Intyii<sup>21</sup>o tya'a Ña'ñu<sup>1</sup>'u' jilaa<sup>21</sup> 'e gó<sup>2</sup>  
nigajmaa<sup>1</sup>a do.

<sup>15</sup> Un'øøi<sup>21</sup> 'wo'o tya' 'ii tsu nigali'aa<sup>21</sup>o júu<sup>3</sup> tyi'.

<sup>16</sup> La mo nifu siin<sup>13</sup>na tyani tsa'a to<sup>2</sup> jiin<sup>13</sup> jaain<sup>21</sup>  
jo 'in gauncoon<sup>13</sup>o jna. Jilee<sup>21</sup>mo gatúu<sup>2</sup> jna. Mí<sup>3</sup>ii  
tyani Dios 'e jo cwo<sup>2</sup> Dios tsa'a<sup>2</sup> tya' 'ido.

<sup>17</sup> Pe joon Ña'ñu<sup>1</sup>'u' gauncoon<sup>13</sup>on jna joon  
gacwo<sup>1</sup>o jna pí<sup>3</sup> 'e coon<sup>13</sup> la joon gacwó<sup>3</sup> jna ji-  
laa<sup>21</sup> júu<sup>3</sup> tyú<sup>2</sup> tya'a. Joon ganúu<sup>2</sup>un 'in tsá<sup>2</sup> jo  
seein<sup>21</sup> Israel. Gatyí<sup>2</sup>mo Ña'ñu<sup>1</sup>'u' jna 'e tóin<sup>1</sup> 'mó<sup>1</sup>.

<sup>18</sup> Joon ityi<sup>2</sup>mo Dios jna jee<sup>212</sup> jilaa<sup>21</sup> 'e gó<sup>2</sup>  
jmoo<sup>1</sup>o tsá<sup>2</sup> tyia. Joon iun'øø<sup>21</sup>i jna ca tye<sup>2</sup>na

ñu'fú<sup>2</sup> li tyu<sup>2</sup> 'ii to<sup>2</sup>. ¡Cwoun'goo<sup>21</sup> o tsá<sup>2</sup> 'ii<sup>21</sup> 'e jo tyéi<sup>1</sup>! Amén.

*Júu<sup>3</sup> li tséi<sup>1</sup>*

<sup>19</sup> 'Aa<sup>212</sup> mo'o fu<sup>3</sup>uu fo<sup>2</sup>'o Prisca coon<sup>13</sup> Aquila coon<sup>13</sup> tsá<sup>2</sup> taai<sup>2</sup> inuu tya' Onesíforo.

<sup>20</sup> Gajaan<sup>1</sup>ta Erasto fu Corinto joon gasáa<sup>3</sup>na tsaa<sup>13</sup>a Trófimo fu Mileto.

<sup>21</sup> Cwó<sup>3</sup>-o' o ñí<sup>2</sup>u'u la nu'gi ití<sup>2</sup> jiin<sup>21</sup> cwí<sup>2</sup>. Sí<sup>3</sup>na 'aa<sup>212</sup> mo'o fu<sup>2</sup>u Eubulo coon<sup>13</sup> Pudente coon<sup>13</sup> Lino coon<sup>13</sup> Claudia coon<sup>13</sup> jileei<sup>21</sup> tsaru<sup>1</sup>u' 'in jai<sup>2</sup> líi<sup>2</sup>.

<sup>22</sup> Cwocwoo<sup>1</sup>o Ña'ñu<sup>1</sup>u' Jesucristo wa<sup>2</sup>a pí<sup>3</sup> tyi'i 'e siin<sup>13</sup> mo coon<sup>13</sup> 'nu. Cwouncwaai<sup>3</sup> Dios 'naa' jileei<sup>21</sup> 'naa'. Amén.

**Juu<sup>3</sup> ty<sup>2</sup> 'e gafaa<sup>'21</sup> Dios tya' tsá<sup>2</sup>**  
**New Testament in Chinantec, Quiotepec**  
**(MX:chq:Chinantec, Quiotepec)**

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Quiotepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Quiotepec [chq], Mexico

**Copyright Information**

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Chinantec, Quiotepec

**© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

3808f8d2-c323-5477-a114-0f18fe74613e